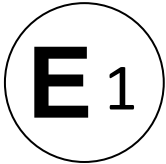




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1683*01**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH
DE-67098 Bad Dürkheim
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
SPL 708
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1683*01**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH
DE-67098 Bad Dürkheim
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichtes
See item 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1683*01**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.09.2020
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000231-B0-413
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **19.10.2020**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke



R124 E1*124R00/01*1683*01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1683*01**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*124R00/01*1683*01

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH
DE-67098 Bad Dürkheim

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
20.08.2012

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen	Datum der Begehung	Genehmigungsnummer
Register number	Date of inspection	Approval number

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1683*01**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **14.10.2019** Letztes Änderungsdatum: **19.10.2020**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
CE-000231-A0-413	23.09.2019
CE-000231-B0-413	28.09.2020

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
SPL 708	05.09.2019

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes	
See appendix "List of modifications" of the test report	



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*1683*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*1683*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die
Annahme Einheitlicher Technischer
Vorschriften für Radfahrzeuge,
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
verwendet werden können, und die
Bedingungen für die gegenseitige
Anerkennung von Genehmigungen, die
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
technical prescriptions for the wheeled
vehicles, equipment and parts which can be
fitted and/or be used on wheeled vehicles and
the conditions for reciprocal recognition of
approvals granted on the basis of these
prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124

zuletzt ergänzt:
Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E1 124R-001683

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer) : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**
- 0.2. Typbezeichnung des Rades
Wheel type : **SPL 708**
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder
Category of replacement wheels : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**
- 0.4. Werkstoff
Construction material : Aluminiumlegierung
aluminum alloy
- 0.5. Fertigungsverfahren
Method of production : einteilig gegossenes Leichtmetallrad
(Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur
Rim contour designation : **7Jx18H2**
- 0.7. Einpresstiefe des Rades
Wheel inset : siehe Übersicht Punkt 1.1,
see point 1.1 (table)
- 0.8. Radbefestigung
Wheel attachment : Es werden die vom Fahrzeughersteller für
Leichtmetallräder vorgesehenen
Radbefestigungselemente verwendet. Das
Anzugdrehmoment ist der Technischen
Beschreibung der Räder zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer
Abrollumfang
*Maximum load capacity and
respective theoretical rolling
circumference* : siehe 1.1
see point 1.1 (table)

Typ / Type : **SPL 708**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
 Germany GmbH**

0.10 Name und Anschrift des Herstellers : **Superior Industries Leichtmetallräder
 Germany GmbH**
Manufacturer's name and address **Gustav-Kirchhoff-Strasse 10
 67095 Bad Dürkheim**

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers : -
If applicable, name and address of manufacturer's representative

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung
 Version

Ausführungsbezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
W6	5/112	BS4	66.50	22	150	800	2200	205/40R18	07/2019	
L7	5/114,3	BS1	60.02	35	156	760	2200	205/40R18	07/2019	
V2	5/112	BS5	57.06	43	157	760	2200	205/40R18	07/2019	
V2	5/112	BS5	57.06	45	156	760	2200	205/40R18	07/2019	
FO1	5/108	BS2	63.40	47.5	161	740	2200	205/40R18	07/2019	
L1	5/114,3	BS3	67.10	51	145	740	2200	205/40R18	07/2019	

LK	Lochkreis (Radbefestigung) <i>pitch circle diameter</i>	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung) <i>number of holes</i>	
BS	Befestigungssitz <i>code of fixing seat</i>	siehe Tabelle unten
ML	Mittenlochdurchmesser <i>center hole diameter</i> (Z= für Zentrierring / <i>Centerring ring</i>)	in mm
ET	Einpresstiefe / <i>offset</i>	in mm
RF	Radflanschdurchmesser <i>Wheel hub surface</i>	in mm
FR	max. zulässige Radlast <i>max. wheel load</i>	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang <i>max. tyre circumference</i>	in mm
IMP	Kleinster geprüfter Impactreifen <i>smallest tested Impact tyre</i>	
HD	ab Herstellungsdatum <i>since production date</i>	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen <i>remarks</i>	-

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

BS	Art <i>Fixing type</i>	Zentriersitz <i>type centering seat</i>	Bolzenloch- durchmesser in mm <i>Bolt hole diameter</i>	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm <i>cyl. Measure of bolt hole</i>
BS1	Schrauben/Muttern	Flachbund	19	17.80
BS2	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	15	9
BS3	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	15	10
BS4	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	16.20	8.50
BS5	Schrauben/Muttern	Kugel Ø25,6 mm	15	7.70

R124 E1*124R00/01*1683*01

Typ / Type : **SPL 708**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
 Germany GmbH**

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene
 Kennzeichnungen
Mandatory markings

	auf der Stylingseite (außen)	auf der Anschlussseite (innen)
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	ANZIO
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	7Jx18H2
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	z.B. ET22
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Monat und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	SPL 708
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: E1 124R-001683	-
zusätzliche Kennzeichnungen <i>additional markings</i>	: -	
Herstellungsland <i>county of manufacture</i>	: -	POLAND
Gießereikennzeichen <i>foundry identification</i>	: -	SPP
Japanisches Prüfzeichen <i>Japanese test mark</i>	: -	JWL
Typzeichen <i>German approval mark</i>	KBA 52899	
Lochkreis <i>PCD</i>	-	z.B. Lk 112
Ausführung <i>Wheel version</i>		z.B. W6

Typ / Type : **SPL 708**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
 Germany GmbH**

1.3 Bemerkungen :
Remarks

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,
Equipment for measuring and die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
testing The equipment, on which the tests were carried
 out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen : Die Korrosionsprüfungen nach Anhang 5 wurden
Remarks aufgrund von den unterschiedlichen
 Lacksystemen exemplarisch an verschiedenen
 Radtypen durchgeführt.

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

2.2 **Einzelheiten der vom
Technischen Dienst
durchgeführten Prüfungen**
**Details regarding test
conducted by the technical
service**

2.2.1 Korrosionsprüfung : siehe Korrosionsprüfberichte lt. Punkt 3.5 der
Corrosion test Firma Superior Industries.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : siehe Festigkeitsbericht
Rotating bending test TÜV NORD, Nr. RP-005294-A0-413

2.2.3 Abrollprüfung : siehe Festigkeitsbericht
Rolling test TÜV NORD, Nr. RP-005294-A0-413

2.2.4 Impact-Test : siehe Festigkeitsbericht
Impact test TÜV NORD, Nr. RP-005294-A0-413

2.2.5 Wechseltorsionstest : nicht erforderlich
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und : siehe Anlage Verwendungsbereich
Dokumentation (Anhang 10
Punkt „2. Zusätzliche
Vorschriften“):
*Vehicle fitment checks and
documentation (Appendix 10,
Paragraph „2. Additional
Requirements“)*

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad
des Rades : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad
Wheel calliper check des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der
Überprüfung erfolgte deshalb unter
Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen
Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des
Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien
werden eingehalten.

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers oder die des Radherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der
Technical description ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und : Der in der Anlage dargestellte
Anbau Verwendungs-bereich wurde durch den
(Verwendungsbereichsdarstellung technischen Dienst definiert.
Vehicle characteristics Die Anforderungen entsprechend der
(*description of application range*) Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2
Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und
1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden
erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
Anhang 4 Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch
Material Test according to Annex 4 den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden
durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den
Place of testing TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen,
Schönscheidstraße 28, D-45307 Essen,
durchgeführt.

Werkstoffuntersuchung / Materialprüfung
wurden durch den Hersteller, Superior
Industries Production Poland Sp.z o.o., Ul.
Ignacego Moscickiego 2, PL-37-45, Stalowa
Wola (Polen) durchgeführt.

Die Korrosionsprüfungen fanden bei der
Superior Industries statt.

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen beim TÜV NORD fanden in August,
Date of testing September 2019 statt.

Die Prüfungen bei Superior Industries Production Poland Sp.z o.o., Ul. Ignacego Moscickiego 2, PL-37-45, Stalowa Wola (Polen) fanden im August 2019 statt.

Die Prüfungen bei Superior Industries fanden im April 2013, Juli 2013, April 2018, November, Dezember 2018 statt.

2.4.3 Bemerkungen :
Remarks

**3. Anlagen
Appendices**

1. Liste der Änderungen : -
List of modifications

2. Radzeichnungen : Leichtmetallrad
Drawings

Zeichnungsnr.	Zeichnungsdatum
5016	10.05.2019
5017	10.05.2019
5018	10.05.2019
5019	10.05.2019
5020	29.05.2019

Zeichnungsnr.	Zeichnungsdatum
2107	08.09.2008
3965	23.08.2013
4157	17.09.2014
4555	07.02.2017
4776	14.11.2017

Zeichnungsnr.	Zeichnungsdatum
3023-03	25.06.2010
3810-02	06.09.2012
4550-01	30.08.2016

3. Technische Beschreibung : siehe Anlage: Fa. Superior Industries vom
Technical discription 05.09.2019

Typ / Type : **SPL 708**
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
 Germany GmbH**

4. Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4 : Materialprüfbericht, Superior Industries, Nr. 08/Anzio/2019/MRS, vom 13.08.2019
5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5 : Korrosionsprüfungen wurden durchgeführt:
 Lackierungen durch Superior Industries:
 Nr.04/Alutec/2018, vom 30.11.2018
 Nr.05/Alutec/2013, vom 12.04.2013
 Nr.01/UPP/2013, vom 01.07.2013
6. Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6
Fatigue strength Test according to Annex 6
 Abrollprüfung nach Anhang 7
Rimrolling Test according to Annex 7
 Impactprüfung nach Anhang 8
Impact Test according to Annex 8 : Festigkeitsprüfbericht TÜV NORD, Nr. RP-005294-A0-413, vom 16. September 2019
7. Verwendungsbereich nach Anhang 10
Application according to Annex 10

	Verwendungsbereiche	Seiten	Datum
ET 22			
ANLAGE 1	(BMW 5/112/66,5; ET22; W6/ ohne Ring)	2	28.09.2020
ET 35			
ANLAGE 2	(TOYOTA 5/114,3/60; ET35; L7/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ET 43			
ANLAGE 3	(AUDI 5/112/57; ET43; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 3a	(SEAT 5/112/57; ET43; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 3b	(SKODA 5/112/57; ET43; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 3c	(VW 5/112/57; ET43; V2/ ohne Ring)	3	23.09.2019
ET 45			
ANLAGE 4	(AUDI 5/112/57; ET45; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 4a	(SEAT 5/112/57; ET45; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 4b	(SKODA 5/112/57; ET45; V2/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 4c	(VW 5/112/57; ET45; V2/ ohne Ring)	3	28.09.2020
ET 47			
ANLAGE 5	(FORD 5/108/63,3; ET47; FO1/ ohne Ring)	2	23.09.2019

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

	Verwendungsbereiche	Seiten	Datum
ET 51			
ANLAGE 6	(HYUNDAI 5/114,3/67; ET51; L1/ ohne Ring)	2	23.09.2019
ANLAGE 6a	(KIA 5/114,3/67; ET51; L1/ ohne Ring)	2	23.09.2019

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 13.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Geschäftsstelle, Essen 28.09.2020



Wolff

Typ / Type : **SPL 708**
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage	
Appendix	1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

	Datum	
	Date	
Es wird berichtigt <i>Correction of</i>	: -	
Es wird geändert <i>Modification of</i>	: Anlagen 1, 4c	
Es wird hinzugefügt <i>Addition of</i>	: -	
Es entfällt <i>Deletion of</i>	: -	

R124 E1*124R00/01*1683*01

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-001683**

Gutachten Nr. : **CE-000231-B0-413**

Anlage-Nr. : **1**

Seite : **1 / 2**

Hersteller : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Typ : **SPL 708**



Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	SPL 708
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad
Handelsmarke:	ANZIO
Montageposition:	Vorder-und Hinterachse
Radausführung:	W6
Radgröße:	7Jx18H2
Rad-Einpresstiefe:	22 mm
Lochkreisdurchmesser:	112 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	66,50 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	800 kg
bei Reifenabrollumfang:	2200 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **BMW**

Radbefestigung		
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Anzugsmoment
G3X, G4X	Serien-Radschraube, Kegel 60°, Gewinde M14x1,25, Schaftlänge 28 mm	140 Nm

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-001683**
Gutachten Nr. : **CE-000231-B0-413**
Anlage-Nr. : **1**
Seite : **2 / 2**
Hersteller : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**
Typ : **SPL 708**



Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
G3X		e1*2007/46*1797*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
100 bis 210	BMW X3 (KOMBI)	225/60R18	A03)A05)A06)A10) ER1)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
G4X		e1*2007/46*1881*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
120 bis 210	BMW X4 (KOMBI)	225/60R18	A03)A05)A06)A10) ER1)

Auflagen und Hinweise

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A10) Die Räder dürfen an der Außenseite (Designseite) nur mit Klebegewichten und an der Innenseite mit Klebe- oder Klammerngewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.
- ER1) Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer Achslast von 1580 kg. Das gilt auch bei erhöhter Achslast im Anhängerbetrieb gemäß den Fahrzeugpapieren (Feld 22 bzw. Ziffer 33).

Die Anlage Nr. 1 mit den Blättern 1 bis 2 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ SPL 708 des Auftraggebers Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH.

Geschäftsstelle Essen, 28.09.2020

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-001683**

Gutachten Nr. : **CE-000231-B0-413**

Anlage-Nr. : **4c**

Seite : **1 / 3**

Hersteller : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Typ : **SPL 708**



Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	SPL 708
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad
Handelsmarke:	ANZIO
Montageposition:	Vorder-und Hinterachse
Radausführung:	V2
Radgröße:	7Jx18H2
Rad-Einpresstiefe:	45 mm
Lochkreisdurchmesser:	112 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	57,06 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	760 kg
bei Reifenabrollumfang:	2200 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **VW**

Radbefestigung		
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Anzugsmoment
A1	Serien-Radschraube, Kugel Ø25,6 mm, Gewinde M14x1,5,Schaftlänge 27,5 mm	140 Nm

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-001683**

Gutachten Nr. : **CE-000231-B0-413**

Anlage-Nr. : **4c**

Seite : **2 / 3**

Hersteller : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**

Typ : **SPL 708**



Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
A1		e13*2007/46*1845*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85 bis 140	VW T-Roc (KOMBI)	215/50R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
A1		e13*2007/46*1845*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
221	VW T-Roc R (KOMBI)	215/50R18	A03)A05)A06)A10) A93a)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
A1		e13*2007/46*1845*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85 bis 110	VW T-Roc Cabrio (CABRIOLET)	215/50R18	A03)A05)A06)A10)

Auflagen und Hinweise

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.

A10) Die Räder dürfen an der Außenseite (Designseite) nur mit Klebegewichten und an der Innenseite mit Klebe- oder Klammerngewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-001683**
Gutachten Nr. : **CE-000231-B0-413**
Anlage-Nr. : **4c**
Seite : **3 / 3**
Hersteller : **Superior Industries Leichtmetallräder
Germany GmbH**
Typ : **SPL 708**



A93a) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Vorderachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).

Die Anlage Nr. 4c mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ SPL 708 des Auftraggebers Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH.

Geschäftsstelle Essen, 28.09.2020